

Всеукраїнська вчительська конференція:
Українська освіта в Канаді: Традиції і Новаторство
13-15 травня 2016 р.

Сесія	# Сесії	Час	Назва сесії	Короткий опис сесії
Субота Доповідь 1		9:10 – 9:40	Доповідач 1: Оксана Винницька Українська діаспорна освіта. Хто ми? Де ми?	
Субота Доповідь 2		9:40- 10:00	Доповідач 2: Оленка Білаш Стан україномовної освіти в Канаді. Ukrainian Language Education in the Canadian Diaspora.	
Субота Сесія - 1	1-А	10:15- 11:15	Круглий стіл: Досвід україністики в Канаді у вищій освіті: новітні технології, нові підходи та потенційні програми. Round Table: Ukrainian Studies at Post-Secondary Level: New Technologies, Approaches and Potential Programs. Др. Алла Недашківська, Едмонтон; Др. Максим Тарнавський, Др. Тарас Кознарський, Др. Марко Роберт Стех, Торонто	У презентації представлено нові цифрові матеріали та підходи у навчанні у вищих навчальних закладах.
	1-Б	10:15- 11:15	Навчальні матеріали з української мови як успадкованої для учнів канадських шкіл: відповідність сучасним вимогам. Модулі - 5-7 класи. Materials for Teaching Ukrainian as a Heritage Language in Canada: Following Current Curricula. (Modules – Grades 5 – 7). Оксана Туркевич, Львів, Україна	Нові опрацьовані модулі для вивчення української мови, як успадкованої для канадських учнів, вживаючи теми й словник, які відповідають вимогам сучасної освіти.
	1-В	10:15- 11:15	Індивідуальний підхід у роботі з навчальними матеріалами із використанням елементів філософії Монтесорі. Differentiated Learning Using Montessori Materials for Different Levels. Оксана Коломоєць, Наталія Фляк, Торонто	Вчительки передшкілля, які працюють за програмою Монтесорі, діляться своїм досвідом та цікавими, захоплюючими заняттями.
	1-Г	10:15- 11:15	Вчимо вчитися – актуальне, ігрове, провокуюче та сучасне мовне середовище як підстава навчання мови в іншомовному оточенні. Teaching How to Learn - an Active, Creative, Playful and Stimulating Language Environment as a Basis for Learning the Target Language in an “Other Language” Environment. Мірка Онух, Торонто	Презентація нових навчальних матеріалів, доступних для українських шкіл у Канаді, з порадами, як їх вживати.

Всеукраїнська вчительська конференція:
Українська освіта в Канаді: Традиції і Новаторство
13-15 травня 2016 р.

Сесія	# Сесії	Час	Назва сесії	Короткий опис сесії
Субота Сесія - 2	2-А	11:30- 12:30	Використання технологій та цифрових матеріалів для різних рівнів. Показовий урок із студентами курсів і дискусія. «Українці в Канаді. Що ми знаємо про історію українців в Канаді». Effective Use of Technology in the Ukrainian Language Classroom. Model Lesson with Secondary Level Students and Discussion. “Ukrainians in Canada”. Др. Оленка Білаш, Едмонтон	У презентації - практичне застосування технологій. Показова лекція різних цифрових матеріалів у вивченні теми «Українці в Канаді». Сесія також торкає тему, як технологічні засоби можуть допомогти в диференційному навчанні.
	2-Б	11:30- 12:30	Виховання національної гордості у дітей садочку. Fostering Heritage Pride in Kindergarten/Pre-School Students. Анна Гаврись, Торонто	Досвідчена садівничка ділиться досвідом - піснями, віршиками, методами праці з малятами, щоб прищепити національну гордість.
	2-В	11:30- 12:30	Презентація фото-уроку літератури з використанням елементів інтеграції. Формування системного мислення в учнів. «Чи виконали нащадки «Заповіт» Т. Г. Шевченка». Have Generations Fulfilled Shevchenko’s “Zapovit”? A Photo-Lesson with Interactive Elements to Develop Logical Thinking in Students. Світлана Гетьман, Торонто	Під час сесії - практичні заняття з наголосом на диференційоване навчання. Модель уроку можна пристосовувати до інших українознавчих предметів.
	2-Г	11:30- 12:30	З Шевченком – на майдан! Чому Кобзар знову актуальний. Shevchenko at the Maidan. Why Kobzar is Still Relevant Today. Оксана Соколик, Торонто	

Всеукраїнська вчительська конференція:
Українська освіта в Канаді: Традиції і Новаторство
13-15 травня 2016 р.

Сесія	# Сесії	Час	Назва сесії	Короткий опис сесії
Субота Сесія -3	3-А	1:45 - 2:45	Загальноєвропейська система оцінювання знання мови ("CEFR") як засіб визначення рівня мовних умінь і навчальних матеріалів. Using the Common European Framework of Reference ("CEFR") to Assess Language Skills and Select Learning Resources. Надя Прокопчук, Саскатун	<i>Ознайомлення зі загальноєвропейською системою оцінювання знання мови, яка може допомогти вчителям планувати, оцінювати та добирати матеріали, які відповідають різним рівням компетентності учнів.</i>
	3-Б	1:45 - 2:45	Практичні стратегії аутентичного оцінювання навчання засобом занурення у мовному середовищі. Effective Assessment Practices in the Ukrainian Classroom. Мелодія Костюк, Едмонтон	Під час сесії вчителі матимуть змогу розглянути ефективні підходи до оцінювання й різні оцінювальні трафарети.
	3-В	1:45 - 2:45	Нетрадиційні підходи у навчанні учнів. Майстер-клас: Моделювання анімаційних героїв з пластиліну як засіб зацікавлення у молодших класах. Unconventional Approaches in Teaching. Master Class: Plasticine Modelling for Animation – A Tool in the Primary Ukrainian Classroom. Степан Коваль, Ганна Полоніченко, Київ, Україна	Українські історичні і казкові герої. Майстер клас з ліплення з пластиліну казкового героя або героя анімаційного фільму.
	3-Г	1:45 - 2:45	Навчальні посібники з української мови серії «КРОК»: як використовувати ефективно? Learning Ukrainian Using "КРОК" Textbook Series: How to Use Them Effectively? Олеся Палінська, Львів, Україна	Автор серії «Крок» (посібники вивчення української мови) подасть поради про ефективне використання цих підручників.
	3-Д	1:45 - 2:45	Навчання історії у 21-му столітті. Вживання методики на вироблення критичного мислення. Пересувний клас-автобус Голодомор. Teaching History in the 21st Century. Using Methods for Developing Critical Thinking Skills. Mobile Classroom – Holodomor Bus. Валентина Курилів, Торонто	Лекція про Голодомор у мобільному класі, вживаючи найновішу технологію. Для вчителів старших класів.

Всеукраїнська вчительська конференція:
Українська освіта в Канаді: Традиції і Новаторство
13-15 травня 2016 р.

Сесія	# Сесії	Час	Назва сесії	Короткий опис сесії
Субота Сесія -4	4-А	3:00 - 4:00	Використання новітніх технологій у класі. Українські навчальні вебсайти в українських школах діаспори. Innovative Technologies in Class. Using Ukrainian Educational Websites in Ukrainian Schools. Др. Оленка Білаш, Др. Алла Недашківська, Едмонтон	Презентація присвячена огляду цифрових джерел та матеріалів, які надаються для викладання та вивчення української мови в різних аудиторіях, на різних рівнях та з різними цілями.
	4-Б	3:00 - 4:00	Нетрадиційні підходи у навчанні учнів середніх і старших класів: Сторітеллінг як створення казкової історії на основі реальних подій та артефактів. Майстер клас анімаційних героїв. Non-traditional Approaches in Teaching Senior Grades: Story Telling as Way of Creating Fairytales Based on Real Events and Art Factors. Master Class in Animation for Teachers. Степан Коваль, Ганна Полоніченко, Київ, Україна	Приклад створення казкової історії на основі реальних подій і артефактів, що дійшли до наших днів.
	4-В	3:00 - 4:00	Комплекс навчально-методичних матеріалів. Орієнтовне календарне планування та збірник навчальних матеріалів для вчителя малокомплектної школи. A Guide to Long Range and Lesson Planning in Multi-Level Classrooms. A Series of Teaching Materials. Олена Андрусак, Реджайна	Ознайомлення з проблемами й можливими підходами до навчання українознавчих предметів у малокомплексних школах. Поділ досвідом та матеріалами.
	4-Г	3:00 - 4:00	Інтерактивний сайт «Крок до України» для дітей, студентів та вчителів. Presentation of an Interactive Web Site "A Step Toward Ukraine" – for Students and Teachers. Олеся Палінська, Львів, Україна	Презентація та пояснення сайту для учнів та вчителів «Крок до України».
	4-Д	3:00 - 4:00	Навчання історії у 21-му столітті. Вживання методики на вироблення критичного мислення. Пересувний клас–автобус Голодомор. Teaching History in the 21st Century. Using Methods for Developing Critical Thinking Skills. Mobile Classroom – Holodomor Bus. Валентина Курилів, Торонто	Лекція про Голодомор у мобільному класі, вживаючи найновішу технологію. Для вчителів старших класів.

Всеукраїнська вчительська конференція:
Українська освіта в Канаді: Традиції і Новаторство
13-15 травня 2016 р.

Сесія	# Сесії	Час	Назва сесії	Короткий опис сесії
Неділя КРУГЛИЙ СТІЛ:		9:15-9:45	КРУГЛИЙ СТІЛ: Українознавство у світі. Підбір програм. Модератор – Оксана Винницька, Львів, Україна Учасники: Австралія, Скандинавія (Наталя Войтюк), Україна (Олеся Палінська, Оксана Туркевич), Канада (Тетяна Сунак, Оксана Левицька), США (ТВА)	
Неділя Сесія - 5	5-А	10:00 11:00	Інтерактивні дитячі пісні. Спомини піонерів. Українські танці й народні пісні. Creative Action Songs for Children. Ukrainian Pioneers in Canada. Ukrainian Dance and Folk Songs. Марійка Гулька-Хаблюк, Вінніпег	<i>Малі учні вчать про життя наших піонерів за допомогою народних пісень та танців.</i>
	5-Б	10:00 11:00	Майстерня: Написання нових українських пісень та створення музичних відео-кліпів. Workshop: Creating New Ukrainian Songs and Making Music Videos. Влодко Бойчук, Едмонтон	Пісня не тільки захоплює, але допомагає учням засвоїти українську мову.
	5-В	10:00 11:00	Використання тематичного матеріалу на уроках української мови з метою виховання патріотизму та національної свідомості. Fostering Patriotic Awareness in The Ukrainian Class Using a Thematic Approach. Анна Бабка, Монреаль	Під час сесії учасники розглянуть тематичне планування лекцій, як засіб збагачування знання та активізації почуття патріотизму учнів.
	5-Г	10:00 11:00	Як зацікавити учнів до вивчення української. Ефективні шляхи використання компетентнісного підходу у вивченні української як іноземної. Supporting and Engaging All Learners in the Diverse Ukrainian Classroom. Олена Гарцула, Едмонтон	У сесії представлено різноманітні стратегії, котрі допоможуть учням набутися комунікативних навичок у вивченні української мови.
	5-Д	10:00 10:45	Ознайомлення з пересувним автобусом. Перегляд короткого фільму про Голодомор. Holodomor Bus Visit and Video Presentation.	Особлива нагода побачити «Автобус», про який всі говорять, і презентацію про Голодомор у модерному мобільному класі.

Всеукраїнська вчительська конференція:
Українська освіта в Канаді: Традиції і Новаторство
13-15 травня 2016 р.

Сесія	# Сесії	Час	Назва сесії	Короткий опис сесії
Неділя Сесія - 6	6-А	11:15 12:15	МЦУМ: мандат і діяльність, історія, проекти, бачення, потреби і наступні плани. ULEC: its Mandate and Activities, History, Projects, Vision, Needs, and Perspectives. Др. Оленка Білаш, Др. Алла Недашківська, Едмонтон	Представлення дослідження про бачення та дальші плани МЦУМ. Сесія продовжує дискусію про майбутність цієї надвичайно цінної установи.
	6-Б	11:15 12:15	Зацікавлення учнів у вивченні другої мови та культурної спадщини через застосування традиційного українського мистецтва. Adapting Traditional Ukrainian Crafts to Enhance Second Language and Cultural Learning. Люба Славатинська, Торонто	Використання ручних робіт при вивченні українських предметів в початкових та середніх класах - практичні та теоретичні поради.
	6-В	11:15 12:15	Що треба вчити про історію України. Погляд батька. What Students Should Know about Ukrainian History. A Parent's Point of View. Маркіян Швець, Торонто Сучасне планування лекцій Історії України Calling For Changes to the Ukrainian History Programs – A Rational Approach. Ірина Микитюк, Торонто	Доповідач представляє головні події з історії України, які необхідно знати випускникам наших шкіл. У сесії подано підхід до логічного розподілу програми Історії в українських школах.
	6-Г	11:15 12:15	Як зацікавити учнів другої мови, вживаючи мистецтво, наочність та технічні засоби. Engaging the Second Language Learner in the Classroom. Галина Саковська-Мекевой, Торонто	Досвідчена вчителька ділиться практичними методами зацікавлення учнів українських шкіл. Учасники одержать пакет матеріалів для вжитку в класах.
	6-Д	11:00- 11:45	Ознайомлення з пересувним автобусом. Перегляд короткого фільму про Голодомор. Holodomor Bus Visit and Video Presentation.	Особлива нагода побачити «Автобус», про який всі говорять, і презентацію про Голодомор у модерному мобільному класі.